



# كيفية تحضير دواء سائل من تاميفلو®

للأطفال أثناء جائحة إنفلونزا

## الخطوة الثانية

قم بوزن طفلك: استخدم وزن طفلك للوصول إلى الجرعة الصحيحة على الجدول الوارد لاحقاً.  
الوزن: \_\_\_\_\_ رطلاً

## جدول الجرعات

يمكنك معرفة الكمية التي يجب إعطاؤها لطفلك من الدواء بناءً على عمره أو وزنه.  
استخدم هذا الجدول لمعرفة الكمية المطلوبة في الجرعة الواحدة.  
أعط طفلك هذه الجرعة من الدواء \_\_\_\_\_ مرات في اليوم (\_\_\_\_\_ في الصباح: \_\_\_\_\_ في المساء) لعدد الأيام التي أخبرك بها الطبيب.

### جدول الجرعات للأطفال الذين تقل أعمارهم عن عام

سائل فموي من دواء تاميفلو®	
25 ملجم لكل 5 مليلتر (لكل ملعقة شاي)	
العمر	الجرعة
أقل من 3 أشهر*	2/1 ملعقة صغيرة (2.5 مليلتر)
3-5 أشهر	4/3 ملعقة صغيرة (3.75 مليلتر)
6-11 شهراً	1 ملعقة صغيرة (5 مليلتر)

\* يوصى بدواء تاميفلو® فقط لعلاج الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 3 أشهر. ولا يوصى للوقاية من المرض في هذه الفئة العمرية إلا إذا كان ذلك تحت إرشاد الطبيب.

### جدول الجرعات للأطفال الذين تزيد أعمارهم عن عام

سائل فموي من دواء تاميفلو®	
25 ملجم لكل 5 مليلتر (لكل ملعقة شاي)	
الوزن (رطلاً)	الجرعة
أقل من 16 رطلاً، وأكثر من عمر عام واحد	1 ملعقة صغيرة (5 مليلتر)
16 إلى 30 رطلاً	1 ملعقة صغيرة (5 مليلتر)
31 إلى 36 رطلاً	1 و 2/1 ملعقة صغيرة (7.5 مليلتر)
37 إلى 52 رطلاً	2 ملعقة صغيرة (10 مليلتر)
53 إلى 88 رطلاً	2 و 2/1 ملعقة صغيرة (12.5 مليلتر)
أكثر من 89 رطلاً (75 ملجم)	3 ملاعق صغيرة (15 مليلتر) أو كبسولة كاملة (75 ملجم)

## كيف تصنع دواءً سائلاً من تاميفلو®

25 ملجم لكل 5 مليلتر (ملعقة شاي)

سوف تحتاج إلى:

- كبسولة تاميفلو® 75 ملجم
- أداة لسحق حبيبات الكبسولة وتحويلها إلى مسحوق، أي ملعقة معدنية أو كوب صغير أو فنجان
- ملعقة/ملاعق صغيرة (شاي) عيارية أو ملعقة طعام صغيرة عادية أو كوب طبي
- عدد 1 وعاء صغير، أو كوب أو فنجان
- ماء وواحد مما يلي: عصير - لبن - شراب مضاف إليه نكهة
- هذه التوجيهات



كبسولة 75 ملجم

الرجاء قراءة كافة الإرشادات قبل بدء التحضير.

## الخطوة الأولى

افتح كبسولة تاميفلو® 75 ملجم بحرص وعناية وأفرغها في وعاء صغير.

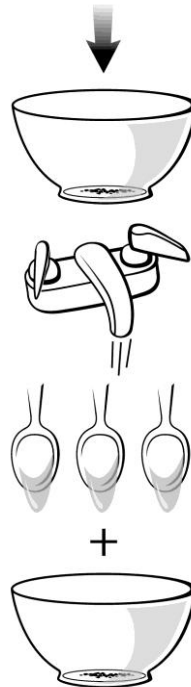
اسحق الحبيبات حتى تصبح مسحوقاً ناعماً بظهر ملعقة صغيرة (شاي) معدنية أو بقاعدة فنجان أو كوب.

أو

أضف ثلاث ملاعق صغيرة من الماء إلى مسحوق الدواء.

امزج الخليط جيداً حتى يتحلل المسحوق ولا يبقى منه شيء في قاع الوعاء.

ملاحظة: يمكنك استخدام مزيج الدواء هذا لمدة 24 ساعة إذا تمت تغطيته وحفظه في درجة حرارة الغرفة أو بالثلاجة. ولكن يجب أن تتخلص من أي مزيج للدواء السائل غير المستخدم بعد 24 ساعة، وعليك صنع مزيج جديد كل يوم.



اسم طفلي هو \_\_\_\_\_

جرعة طفلي هي \_\_\_\_\_

مقدمة المحقنة في مزيج الدواء واسحبه إلى داخل المحقنة. اضغط المحقنة بحيث يخرج الدواء في فم طفلك على جانب خده من الداخل، وتأكد من تناول طفلك لجميع السائل الممزوج بالدواء.



للأطفال الأكبر سناً:

تأكد من تناول طفلك لكامل الطعام أو الشراب الذي تم مزجه مع الدواء.

قد يكون من المفيد أن يمص الطفل مكعب ثلج أو مصاصة منكهة بالفواكه قبل إعطائه الدواء وبعده. فإن هذا قد يعوض عن طعم الدواء غير المستساغ.

معلومات هامة:

يمكن لدواء تاميفلو® أن يعوق الأثر الطبي الفعال لدواء فلوميست®. فإذا كان طفلك قد تناول فلوميست® في الأسبوع أو الأسبوعين الماضيين فاتصل بطبيبك قبل إعطائه تاميفلو®.

الأثار الجانبية المحتملة لتاميفلو®:

- ألم في المعدة - اضطراب في المعدة - غثيان - قيء - إسهال
- التهاب الشعب الهوائية - سعال - ربو - التهاب الجيوب الأنفية - التهاب رئوي
- ألم في الأذن - التهاب الأذن - نزيف الأنف
- دوام - صداع - عدم القدرة على النوم - الشعور بالإرهاق

تحذيرات

أوقف الاستخدام واطلب المساعدة الطبية إذا أصيب طفلك بأي من هذه الأعراض النادرة ولكن الخطيرة في ذات الوقت:

- آثار الحساسية مثل: صعوبة التنفس - انسداد الحلق - انتفاخ الشفتين أو اللسان أو الوجه - طفح جلدي
- طفح جلدي مع التقرح أو التقشر
- سلوك غير عادي - ارتباك - هذيان - مشاكل في الكلام - تشنجات
- اصفرار الجلد أو العينين - بول داكن - ألم شديد في المعدة - قئ وفقدان الشهية
- عدم انتظام ضربات القلب

قم بزيارة موقع: [www.fda.gov/cder/drug/infopage/tamiflu](http://www.fda.gov/cder/drug/infopage/tamiflu) للاطلاع على المزيد من المعلومات حول تاميفلو®.

إذا كان لديكم مزيد من الاستفسارات أو الأسئلة نرجو الاتصال بطبيب الأسرة الخاص بكم أو الصيدلية المحلية أو بخط مساعدة ولاية إلينوي رقم: 9191-866-331.

تم التمويل بمنحة فدرالية من مساعد الوزير لشؤون الاستعداد والاستجابة بوزارة الصحة والخدمات الإنسانية الأمريكية. وقام بإعداد هذا المحتوى مجموعة عمل الإرهاب البيولوجي للأطفال المنتقاة عن فريق العمل المعني بالإرهاب بولاية إلينوي. وأتاح الرسومات التوضيحية المنظومة الصحية لجامعة لويزيانا بيمبي وود.

روجع في 29 أبريل/نيسان 2009

ملاحظة: إن المعلومات المتضمنة في هذه النشرة تستند إلى الدليل المرهلي الخاص بالأطباء السريريين حول الوقاية من عدوى فيروس الإنفلونزا المنقولة عبر الخنازير وعلاجها بالنسبة للأطفال الصغار، وهو الدليل الصادر عن مركز مكافحة الأمراض والوقاية منها (CDC)، في 28 أبريل/نيسان، 2009.

إذا لم يكن لديك ملعقة صغيرة عيارية فاستخدم ملعقة صغيرة عادية. ولكن في حالة الملعقة الصغيرة العادية قد يكون من الصعب قياس ملعقة ونصف، فافعل أفضل ما تستطيع؛ ومن الأفضل أن تعطي دواءً أكثر قليلاً من أن تعطي أقل مما يلزم.

للاطلاع على المزيد من التوجيهات يُرجى مراجعة الوجه الخلفي.

كيف تصنع دواءً سائلاً من تاميفلو®

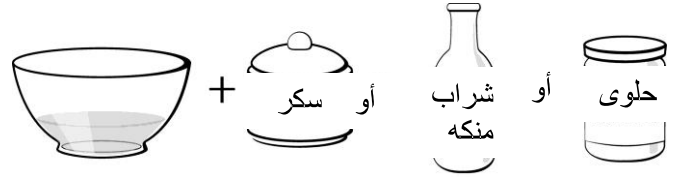
تنمة الوجه الأمامي

اسم طفلي هو \_\_\_\_\_

جرعة طفلي هي \_\_\_\_\_

الخطوة الثالثة

يمكن إعطاء هذا الدواء مع الطعام أو بدونه؛ غير أن إعطائه مع الوجبات قد يخفف من أعراض الغثيان والقيء.



جرعة واحدة من سائل تاميفلو® اخلط مع: السكر، أو الشيكولاته، أو شراب منكه أو حلوى منكهة وذلك للتخلص من الطعم المر للدواء

رج جيداً قبل إعطاء الدواء.

تأكد من تناول طفلك لكامل الطعام أو الشراب الذي تم مزجه مع الدواء.

الخطوة الرابعة

طرق مختلفة لإعطاء الدواء

حلمة الزجاج (الببرونة):

قم بمزج جرعة الدواء مع مقدار ضئيل من لبن الأطفال الصناعي أو لبن الرضاعة المأخوذ من الثدي الأم. ثم يضاف قليل من السكر أو الشوكولاته أو شراب منكه، ثم يضاف مزيج الدواء داخل حلمة الزجاج ملعقة صغيرة أو ملعقتين من اللبن أو العصير داخل حلمة الزجاج (الببرونة). ثم دع طفلك يمص من الحلمة حتى يشرب الدواء بالكامل.

محقنة الأدوية:



في كأس أو وعاء صغير، قم بمزج جرعة الدواء مع قليل من الماء، أو اللبن الصناعي أو لبن الرضاعة المأخوذ من الثدي الأم، ثم يضاف السكر أو الشوكولاته أو شراب منكه ويتم المزج جيداً. بعد ذلك انزع الغطاء من على مقدمة المحقنة ("السرجة")، وضع